

條款及細則

Terms and Conditions

1. 推廣日期由 2024 年 7 月 26 日至 10 月 25 日 (「推廣期」)。

The promotion period is from 26 Jul to 25 Oct 2024 (the “Promotion Period”).

2. 推廣活動只適用於收到電郵及推廣訊息之 CLUB CG 特選會員。

The promotion is only applicable to selected CLUB CG members who receive the promotional eDM and app push message.

3. 推廣期內，CLUB CG 特選會員每累積登記 5 張港幣 800 元或以上之合資格收據，即可獲贈總值港幣 100 元指定餐飲電子現金券。活動不設收據登記上限。惟禮遇數量有限，先到先得，換完即止。

During the promotion period, selected CLUB CG members can receive designated F&B Cash e-Vouchers valued at HK\$100 upon accumulated registration of five eligible receipts of HK\$800 or above. There is no limit to the number of receipts that can be registered. However, rewards are available on a first come, first served basis while stocks last.

4. CLUB CG 特選會員須於推廣期內之消費日起計 14 日內 (消費當日為第 1 日) 透過 TAIKOO+ 流動應用程式上傳合資格之商戶機印發票正本及對應之電子貨幣付款存根正本，方可參加此推廣活動。合資格收據為於推廣期內於東薈城名店倉指定商戶 (指定商戶不包括 TaSTe、樓上、Andante、Essence、Fresh、Olea、The Enclave 及 The Pavilion) 內消費滿港幣 800 元或以上，並以電子貨幣方式付款 (包括信用卡、借記卡、易辦事、Apple Pay、Android Pay、Samsung Pay、支付寶、微信支付、拍住賞、八達通或太古地產管理有限公司不時認可的電子支付方式等) 的商戶機印收據正本，以及相關消費當日及金額相符之電子貨幣付款存根正本。

Selected CLUB CG members must spend and then upload an original eligible machine-printed merchant receipt and corresponding electronic payment slip via the TAIKOO+ mobile app within 14 days from the day of purchase (purchase day inclusive) within the promotion period. “Eligible receipt” refers to the original copy of a machine-printed receipt with minimum spending of HK\$800 within the promotion period by electronic payment (including credit cards, debit cards, EPS, Apple Pay, Android Pay, Samsung Pay, Alipay, WeChat Pay, Tap & Go, Octopus cards or any type of electronic payment that is accepted by Swire Properties Management Limited from time to time) from designated Citygate Outlets merchants (excluding TaSTe, HK JEBN, Andante, Essence, Fresh, Olea, The Enclave and The Pavilion) together with its corresponding electronic payment slip from the same day with a matching spending amount.

5. 合資格消費將於 7 個工作天內批核。CLUB CG 特選會員須於 2024 年 10 月 25 日或之前完成積分登記，方可獲得指定獎賞。

The eligible receipt will be approved within seven working days. Selected CLUB CG members must complete the receipt registration on or before 25 Oct 2024 to receive the rewards.

6. 總值港幣 100 元指定餐飲電子現金券將於第五張合資格收據獲批後之 48 小時內自動存入合資格會員帳戶內。每款現金券只適用於指定商戶之東薈城名店倉店舖。CLUB CG 特選會員可在 TAIKOO+ 流動應用程式中查看「我的錢包」內的禮遇詳情、換領地點及換領期限，電子現金券可到商舖直接使用。電子現金券有效期至 2024 年 11 月 30 日，會員須於獎賞到期日前使用獎賞，未使用或換領的獎賞將於逾期後自動失效，並不獲補發。

Eligible member accounts will be automatically credited with designated F&B Cash e-Vouchers valued at HK\$100 within 48 hours upon approval of the 5th eligible receipt. Each Cash e-Voucher can be used only at Citygate Outlets' store of the designated merchant. For Cash e-Voucher details, redemption location and period, please refer to "My Wallet" in the TAIKOO+ mobile app. The Cash e-Vouchers can be used at the store directly. The expiry date of the Cash e-Vouchers is 30 Nov 2024. Members must use the reward before the expiry date. Unused or unredeemed rewards will automatically expire after the expiry date and will not be reissued.

7. 有關 CLUB CG 會籍詳情，請瀏覽 <https://www.citygateoutlets.com.hk/zh-hk/programme-info/> 或 TAIKOO+ 流動應用程式內之 CLUB CG 會員計劃條款及細則。

For details of CLUB CG membership, please visit <https://www.citygateoutlets.com.hk/zh-hk/programme-info/> or view the terms and conditions listed on our TAIKOO+ mobile app.

8. 如有任何查詢，請致電東薈城名店倉顧客服務熱線 (+852) 2109 2933。

For any enquiries, please call Citygate Outlets customer service hotline at (+852) 2109 2933.

9. 所有條款及細則以英文撰寫，可能會被翻譯為其他語言，當中如有歧異，概以英文版本為準，並按英文版本執行。

If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.

10. 太古地產有限公司保留更改其條款及細則之一切權利。如有任何爭議，太古地產管理有限公司保留最終決定權。

Swire Properties Management Limited reserves all rights to change these Terms and Conditions. In case of any disputes, Swire Properties Management Limited reserves the right of final decision.